

UNITED NATIONS



الأمم المتحدة

الأمين العام

—

رسالة مرئية إلى الجمعية العامة الـ 145 للاتحاد البرلماني الدولي

كيغالي، رواندا- 11 تشرين الأول/أكتوبر 2022

أصحاب المعالي والسعادة،

السيدات والسادة،

يسعدني أن أحيي هذه الجمعية العامة للاتحاد البرلماني الدولي.

وبصفتي عضواً برلمانياً سابقاً، وعضواً في الاتحاد البرلماني الدولي، فأنا أدرك مدى أهمية عملكم في بناء مجتمعات أقوى وعالم أفضل.

وأنتم الجسر الرئيسي بين المحلي والعالمي.

أنتم تتناولون مخاوف الناس على الساحة الدولية-وتترجمون الاتفاقات الدولية إلى تدابير وطنية.

وللقيام بذلك بشكل فعال، يتعين أن تمثل البرلمانات الأشخاص الذين تخدمهم.

أشيد بتركيزكم على المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية) وعلى البرلمانات المراعية للمنظور الجندي باعتبارها دوافع محركة للتغيير.

وأهنئ الدولة المضيفة للجمعية العامة اليوم، رواندا، باعتبارها أول دولة في العالم ذات غالبية نسائية في البرلمان.

أحثكم على النهوض بمستوى طموحاتكم لضمان حصول النساء في كل مكان على الفرص نفسها في الجلوس على مائدة صنع القرار مثل الرجال.



كما أعوّل عليكم في اتخاذ التدابير الضرورية لحماية النساء في السياسة بشكل أفضل إزاء التهديد المتنامي بالعنف. نحن ندرك أنه عندما تتولى النساء أدواراً قيادية في الحياة العامة، فإن الحكومات والهيئات التشريعية تكون أكثر صموداً، وأكثر مسؤولية من أجل الجميع.

نحن نتطلع إليكم من أجل تعزيز المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية) بما فيها من خلال تدابير مؤقتة خاصة-للمساعدة في دفع عملية التغيير والنتائج.

هذا ما يحتاجه عالمنا.

من أجل النهوض بالعمل المناخي على نطاق يتناسب مع نطاق التحدي.

من أجل الدفاع عن حقوق الإنسان وسيادة القانون.

من أجل حشد الموارد لمواجهة أزمة الجوع وحالات الطوارئ الإنسانية المتصاعدة.

من أجل تعزيز التنمية المستدامة وتنفيذ خطة العام 2030.

معاً، لنذهب أبعد وأسرع نحو عالم يسوده السلام والمساواة والفرص للجميع.

وشكراً لكم.

* * *



UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

THE SECRETARY-GENERAL

--

VIDEO MESSAGE FOR THE IPU 145th Assembly

Kigali, Rwanda – 11 October 2022

Excellencies,
Ladies and gentlemen,

I am pleased to greet this Assembly of the Interparliamentary Union.

As a proud former Parliamentarian and member of IPU myself, I know how pivotal your work is to building stronger communities and a better world.

You are a crucial bridge between the local and the global.

You bring people's concerns into the international arena – and translate international agreements into national action.

But to do so effectively, parliaments need to represent the people they serve.

I commend your focus on gender equality and gender-sensitive parliaments as drivers of change.

And I congratulate the host of today's Assembly, Rwanda, for being the world's first country with a female majority in parliament.

I urge you to raise your ambition to ensure women everywhere have the same opportunities to sit at the decision-making table as men.

And I count on you to take action to better protect women in politics against the growing threat of violence.

We know that when women take leadership roles in public life, governments and legislatures are more responsive and more accountable for all.

We look to you to advance gender equality – including through special temporary measures – to help drive change and results.

That’s what our world needs.

To advance climate action at a scale that matches the scope of the challenge.

To defend human rights and the rule of law.

To mobilize resources to confront the hunger crisis and escalating humanitarian emergencies.

And to promote sustainable development and deliver the 2030 Agenda.

Together, let us go farther and faster towards a world of peace, equality and opportunity for all.

Thank you.
